

ränta. På krediten skulle för den olyfta kreditdelen under det första året, räknat 90 dagar från undertecknandet, erläggas en reserveringsprovision om  $\frac{3}{16}$  % per år och under de tre följande åren  $\frac{1}{4}$  % per år. Dessutom skulle erläggas en engångsförvaltningsprovision om  $\frac{3}{16}$  % av hela kreditbeloppet.

Åberopande punkt 6 i § 17 i reglementet för Finlands Bank anhöll direktionen om att bankfullmäktige skulle berättiga Finlands Bank att uppta sagda utländska krediter. Vid sitt möte den 28 augusti gav bankfullmäktige Finlands Bank sitt tillstånd att uppta ovan nämnda beredskapskrediter på 200 och 100 miljoner US-dollar.

#### *Ändring av instruktionen för riksdagens bankfullmäktige och instruktionen för Finlands Banks revisorer*

Riksdagen gav den 12 december 1972 § 14 i instruktionen för riksdagens bankfullmäktige och § 5 i instruktionen för Finlands Banks revisorer följande ändrade lydelse:

”Bankfullmäktig, som är pliktig att delta i handläggningen av alla på fullmäktige ankommande ärenden, erhåller ur bankens medel ett årligt arvode, vars belopp är en femtondedel av det årsarvode, som enligt lagen om riksdagsmannaarvode för tiden erlägges till riksdagsman, samt ersättning för resekostnader. Övriga bankfullmäktige erhålla ett årligt arvode, vars belopp är en sjuttondedel av det årsarvode, som enligt den ovan avsedda lagen för tiden erlägges till riksdagsman, samt ersättning för resekostnader. Åt ordföranden erlägges därutöver ett årligt arvode, vars belopp är en fjärdedel av det ovan bestämda arvodet åt bankfullmäktig, som är pliktig att delta i alla på fullmäktige ankommande ärenden. Av det årliga arvodet erlägges månatligen en tolfedel. Har bankfullmäktig någon månad, varunder bankfullmäktige sammanträtt, icke deltagit i ett enda sammanträde, erlägges icke arvode åt honom för denna månad.

Bankfullmäktige bestämma sin sekreterares arvode samt expensmedlen för sitt kansli.

Denna ändring av instruktionen träder i kraft den 1 januari 1973.”

”Åt revisor erlägges ur bankens medel i årligt arvode en tjugosjundedel av det års-

arvode, som enligt lagen om riksdagsmannaarvode för tiden erlägges till riksdagsman, även som ersättning för resekostnader.”

#### *Temporär ändring av § 6 i reglementet för Finlands Bank*

I en skrivelse av den 8 maj föreslog direktionen att § 6 i reglementet för Finlands Bank skulle ändras så, att den sedelutgivningsrätt, som överstiger den ordinarie sedeltäckningen, till slutet av oktober 1973 höjs från 500 Mmk till 1 500 Mmk och att det belopp, till vilket denna rätt på framställning av bankfullmäktige genom förordning kan höjas på viss tid, likaså till slutet av oktober 1973 skulle ökas från 580 Mmk till 1 800 Mmk.

I motiveringarna till framställningen framhöll direktionen, att den strejk som hotade att bryta ut bland Postbankens funktionärer den 23 maj skulle komma att öka den utelöpande sedelstocken redan ungefär en vecka före strejkens utbrott. Speciellt om bankstrejken samtidigt alltjämt fortsatte, skulle sedelstocken i förening med Finlands Banks övriga avistaförbindelser senast fram till veckoslutet den 19—20 maj 1973 sannolikt stiga till en nivå, vid vilken sedelutgivningsrätten enligt § 6 i reglementet för Finlands Bank skulle visa sig vara otillräcklig. Så bleve fallet också om strejkhottet skulle kunna avvärjas först i sista ögonblicket. Sedan bankstrejken och strejken eller strejkhottet vid Postbanken upphävts skulle det dröja några månader innan den utelöpande sedelstocken och betalningsrörelsen i övrigt återginge till det normala.

Vid sitt möte den 8 maj beslöt bankfullmäktige göra en hemställan om att statsrådet till riksdagen måtte lämna en med direktionens förslag överensstämmande proposition om temporär ändring av § 6 i reglementet.

En lag om temporär ändring av § 6 i reglementet för Finlands Bank på ovan nämnt sätt stadfästes den 18 maj. Lagen var gällande till utgången av oktober 1973, varefter § 6 i Finlands Banks reglemente ånyo skulle gälla i den form paragrafen hade före sagda lag trädde i kraft.

I en skrivelse av den 18 september föreslog direktionen, att § 6 i reglementet för Finlands Bank varaktigt ändras så, att den sedelutgivningsrätt som överstiger den ordinarie sedeltäckningen från den 1 november 1973 höjs till

2 500 Mmk och att det belopp, med vilket denna rätt på framställning av bankfullmäktige genom förordning kan höjas på viss tid, skulle ökas till 500 Mmk.

I motiveringarna till förslaget framhöll direktionen, att den utelöpande sedelstocken efter bankstrejken återgått till sin normala nivå. Nedgången i valutareserven under sommaren hade emellertid reducerat sedelutgivningsrätten i så hög grad, att sedelutgivningsreserven sannolikt mot slutet av redogörelseåret skulle visa sig vara oändamålsenligt knapp såvida § 6 ånyo skulle träda i kraft i sin ursprungliga form. De övre gränserna för sedelutgivningsrätten i reglementets permanenta stadganden har varit i kraft från år 1950. Sedan år 1950 har samhällsekonomin tillväxt varit avsevärd såväl reellt som speciellt nominellt, varför rätten att överskrida den ordinarie sedeltäckningen med 500 Mmk måste anses vara oproportionellt liten i förhållande till samhällsekonomin storlek.

Vid sitt möte den 19 september beslöt bankfullmäktige göra en hemställan om att statsrådet till riksdagen måtte lämna en med direktionens förslag överensstämmande proposition om ändring av § 6 i bankens reglemente.

Den 30 november godkände riksdagen en temporär ändring av reglementet för Finlands Bank, enligt vilken den sedelutgivningsrätt, som överstiger den ordinarie sedeltäckningen, fastställdes till 1 500 Mmk och det belopp, till vilket denna rätt på framställning av bankfullmäktige genom förordning kan höjas på viss tid, fastslogs till 1 800 Mmk. Denna lag om temporär ändring av § 6 i reglementet för Finlands Bank är gällande till utgången av år 1974, varefter § 6 i reglementet träder i kraft i den form paragrafen hade före sagda lag trädde i kraft.

#### *Ändringar i Finlands Banks avlöningsstat*

Den 18 april beslöt bankfullmäktige i enlighet med direktionens förslag, att till alla de ordinarie och extraordinarie befattningshavare vid Finlands Bank, vilka utför skiftarbete, från den 1 maj 1973 skall erläggas ersättning för söndagsarbete samt tillägg för kvälls- och nattarbete i överensstämmelse med direktionens framställning i en skrivelse av den 10 april 1973, och att för utbetalningen av dessa tillägg timlönen beräknas så, att summan av årsgrund-

lönen eller årsarvodet och ålders- samt dyrortstilläggen divideras med talet 2064.

Den 22 augusti fattade bankfullmäktige i överensstämmelse med direktionens förslag beslut om att de förändringar som i statens tjänstekollektivavtal för redogörelseåret hade företagits i betalningen av tillägget för kvälls- och nattarbete samt av helgdagsaftonstillägget skall tas i bruk också i Finlands Bank från den 1 augusti 1973 och att till huvudkontorets ordinarie och extraordinarie vakter även i framtiden får erläggas tillägg för söndags-, kvälls- och nattarbete samt helgdagsaftonstillägg på samma grunder som enligt gällande tjänstekollektivavtal tillämpas för statstjänstemännen.

#### *Ändring av Finlands Banks semesterstadgar*

Den 16 februari beslöt bankfullmäktige i enlighet med direktionens förslag fastställa följande semesterstadgar för bankens extraordinarie befattningshavare och semestervikarier:

”Extraordinarie befattningshavare och semestervikarie vid banken beviljas, såvida direktionen inte i enskilda fall träffar annan överenskommelse med vederbörande, per kalenderår semester enligt följande grunder:

Två arbetsdagar för varje hel månad, under vilken vederbörande under ifrågavarande kalenderår varit i Finlands Banks tjänst, varvid 30 dagar anses motsvara en månad och varvid, då tjänsteförhållandet fortsätter, beaktas också den månad, under vilken den fastställda semestern utnyttjas;

fyra veckor, dock minst 20 bankarbetsdagar, vid oavbruten anställning under minst ett år före utgången av kalenderåret, och

en månad, dock minst 22 bankarbetsdagar, vid oavbruten anställning under fem år före kalenderårets slut.”

#### *Ändring av Finlands Banks pensionsbestämmelser*

Eftersom den tid, inom vilken statstjänstemännen bör välja mellan 1950 års pensionslag och den nu gällande pensionslagen, genom en lag av den 29 december 1972 hade förlängts till utgången av 1974, beslöt bankfullmäktige vid sitt möte den 1 november, att Finlands Banks förmånstagare beviljas motsvarande förlängning av den tid, inom vilken de bör välja mellan den pensionsstadga, som fastställts för

banken den 10 juni 1964, och den nu gällande pensionsstadgan, och gjorde motsvarande ändringar i 2 momentet av § 26 i den senare pensionsstadgan.

#### *Justering av befattningshavarnas avlöning*

I statstjänstemännens avlöning verkställdes den 1 april 1973 en allmän förhöjning, varigenom grundlönerna och -arvodena höjdes med 100 mk per månad eller minst 5.2 %. I statens grundlöneklasser A 25—A 30 var höjningen emellertid 6 %. Dessutom skulle för avlöningarnas förbättrande på sätt som fastställdes senare användas en regleringspost, som uppgick till 1.25 % av statens lönesumma. Samtidigt fastställdes, att de statstjänstemän, vilkas ålderstillägg beräknas enligt statens B-tabeller, från den 1 april 1973 skulle få sina ålderstillägg uträknade enligt A-tabellerna för statens ålderstillägg. Enligt dessa fastställs ålderstilläggen procentuellt så, att I och II ålderstillägget vardera är 7 %, III ålderstillägget 6 % och IV och V ålderstillägget vardera 5 % av grundlönen. De personer för vilka beräkningen av ålderstilläggen överfördes från B-tabellerna till A-tabellerna får dessutom en i en särskild tabell fastställd kompletteringspost, vars storlek är beroende av antalet ålderstillägg och grundlöneklassen. Semesterpengarna, som år 1972 fastställdes till 10 %, höjdes till 20 % av statstjänstemännens ordinarie avlöning för varje semesterdag. Förlängning av semester uttagen under vintersäsongen skulle emellertid inte beaktas härvid. Lönen för semesterdagarna skulle uträknas på samma sätt som år 1972.

I en skrivelse till bankfullmäktige av den 18 april föreslog direktionen,

att bankens ordinarie och extraordinarie befattningshavare skulle beviljas en likadan allmän höjning av avlöningarna som statstjänstemännen, och att bankfullmäktige för att möjliggöra förverkligandet av den allmänna förhöjningen och för att samtidigt ge direktionen större spelrum i fråga om grundlöneklasserna måtte fastställa gränserna för de i § 3 i bankens avlöningsstat nämnda befattningshavarnas grundlöner i överensstämmelse med skrivelsen,

att de av banken erlagda ålderstilläggen skulle beräknas enligt samma procentsatser som på ovan nämnt sätt fastställts för statstjänste-

männens del medräknat även kompletteringsdelen, som skulle erläggas på samma sätt som hos staten,

att även bankens ordinarie och extraordinarie befattningshavare i semesterpengar skulle erhålla 20 % av avlöningen för varje semesterdag enligt samma grunder som statstjänstemännen samt

att regleringsposten om 1.25 % av bankens avlöningsbelopp skulle få användas på av direktionen fastställt sätt sedan överenskommelse träffats om användningen av motsvarande post för statstjänstemännens del. I sin skrivelse föreslog direktionen vidare, att såsom ersättning för den förlängning av arbetstiden, som överflyttningen av söckenhelgerna till veckoslut innebär, befattningshavarnas grundlön skulle få höjas med 1 %.

Bankfullmäktige godkände direktionens förslag vid sitt möte den 18 april och fastslog, att höjningen av avlöningarna skulle träda i kraft den 1 april och att semesterpengar skulle erläggas till befattningshavare, som befann sig i bankens tjänst den sista oktober 1973.

Vid ett möte den 19 september meddelade direktionen bankfullmäktige, att den på basen av erhållna fullmakter och efter förhandlingar med de föreningar som representerar befattningshavarna, hade disponerat ett belopp motsvarande omkring 1.25 % av bankens lönesumma under avtalsperioden 1. 4. 1973—31. 3. 1974 sålunda, att befattningshavare med kamrersvakans och därmed jämförbar eller lägre vakans räknat från den 1 oktober 1973 beviljades en förhöjning, som beroende på antalet tjänsteår motsvarade 1 eller 2 löneklasser.

#### *Sedeltryckeriets byggnadsplan*

Vid sitt möte den 18 april beslöt bankfullmäktige på direktionens förslag,

att man på det område som för det nya sedeltryckeriet införskaffats i Vanda köping alltjämt skulle fortsätta de inledande arbetena — röjningen, vägarbetena, kommunaltekniken, upprättandet av arbetsplatservice, byggandet av ett provhus osv.;

att man dessutom kunde påbörja de underjordiska arbetena och sprängningsarbetena i av direktionen fastställd omfattning, dock så, att man inte genom dessa arbeten lika litet som genom arbetena ovan jord i sak skulle avgöra enligt vilka planer byggnadsarbetena i ett senare skede skall utföras;

att man kunde inleda ett mindre husbyggnadsarbete i syfte att i områdets västra hörn uppföra ett bostadshus för den kommande alarm- och vaktpersonalen; denna byggnad som skall uppföras i form av ett radhus om 5 500 m<sup>3</sup> och vars kostnadskalkyl uppgår till 2.5 Mmk, skulle under det egentliga sedeltryckeriets byggnadstid användas som internat för den viktigaste delen av byggets arbetskraft, samt att bankfullmäktige senare skulle fatta särskilt beslut om den egentliga bostadsbyggnadsverksamhetens omfattning och om tidpunkten för dess inledande.

#### *Utländska agenturbanker*

Vid sina möten den 18 april och den 22 augusti beslöt bankfullmäktige, att Nordic Bank Limited, London, och Banca Nazionale del Lavoro, Rom, skulle antas som Finlands Banks korrespondentbanker.

#### *Beviljade understöd*

Bankfullmäktige beviljade under redogörelseåret två understöd.

#### *Direktionen*

Republikens president beviljade den 15 juni ekonomie doktor Jaakko Lassila begärt avsked från tjänsten som ledamot av direktionen räknat från den 31 december 1973 samt utnämnde medelst öppet brev av den 21 juni avdelningschefen vid utrikesministeriets handelspolitiska avdelning, utomordentliga sändebudet och befullmäktigade ministern, juris kandidaten Pentti Lauri Jalmari Uusivirta till ledamot av direktionen från den 1 januari 1974.

Vid sitt möte den 12 december fastställde bankfullmäktige den av ovan nämnda personbytte orsakade ändringen i arbetsfördelningen mellan direktionens ordförande och ledamöter.

Vid sitt möte den 18 april beslöt bankfullmäktige att den allmänna förhöjningen av lönerna och semesterpengarna för direktionens ordförande och ledamöter skulle fastställas enligt enahanda grunder som samma dag fastslagits för bankens befattningshavare.

#### *Kontrollanterna vid avdelningskontoren*

Som kontrollanter vid bankens avdelningskontor och som deras suppleanter fungerar 1974 enligt bankfullmäktiges beslut följande personer:

kontoret i *Björneborg*: kontrollanter borgmästaren Väinö Wilhelm Hahta och politieborgmästaren Olavi Einar Koivisto samt suppleanter verkställande direktören Heimo Kalervo Kaitila och verkställande direktören Eino Kivikoski;

kontoret i *Joensuu*: kontrollanter köpmannen Aulis Erkki Tahvo Aho och rektor, filosofie magistern Aulis Olavi Waldemar Koivusalo samt suppleanter landskamreren, vicehäradshövdingen Otto Alvar Gustaf Sorasalmi och polisinspektören, vicehäradshövdingen Leo Ilkka Kalevi Hupli;

kontoret i *Jyväskylä*: kontrollanter polisinspektören, vicehäradshövdingen Eino Ilmari Karpio och direktören, lantbruksrådet, agronomie- och forstkandidaten Veikko Verner Varesmaa samt suppleanter länsrådet Uno Osma Volmari Aarnio och justitieborgmästaren Jaakko Wilhelm Krogerus;

kontoret i *Kotka*: kontrollanter f.d. borgmästaren Eero Johannes Kettunen och vicehäradshövdingen Leif Gunnar Thuresson Häggblom samt suppleanter justitierådmannen Heikki Pajari och produktionschefen, diplomingenjören Raimo Paavo Lappalainen;

kontoret i *Kuopio*: kontrollanter borgmästaren Alvar Hjalmar Mikael Hurta och hovrättsrådet Toimi Tulikoura samt suppleanter agronomen Lauri Arvid Pekkarinen och kontorschefen, diplomekonomen Lauri Johannes Salmi;

kontoret i *Lahti*: kontrollanter justitierådmannen Timo Johannes Tuori och stadsfogden, juris kandidaten Matti Sakari Rintala samt suppleanter rektor Ilmari Johannes Vartiainen och direktören Toivo Voitto Kullervo Koponen;

kontoret i *Rovaniemi*: kontrollanter kontorschefen, diplomekonomen Juho Kalervo Lahtinen och landskamreren, vicehäradshövdingen Vilho Johannes Haataja samt suppleanter länskatteinspektören, juris kandidaten Erkki Ema-

nuel Ollila och stadskamreren, diplomekonomen Erkki Antero Vähälä;

kontoret i *St Michel*: kontrollanter rektorn Pauli Veli Vainio och landssekreteraren, vicehäradshövdingen Viljo Uolevi Lehtolainen samt suppleanter justitierådmannen Jorma Kalevi Pekonen och merkantilchefen, merkonomen Erkki Heikki Nevasaari;

kontoret i *Tammerfors*: kontrollanter justieborgmästaren Jyrki Jalo Unto Tuominen och biträdande ekonomichefen, förvaltningskandidaten Eero Einar Lindfors samt suppleanter chefen för omsättningskattebyrån, vicehäradshövdingen Lasse Joutsiniemi och stadsssekretären, sociologie magistern Seppo Ilmari Väli-salo;

kontoret i *Uleåborg*: kontrollanter stadshushållningsinspektören, diplomekonomen Ville Kalevi Matturi och länsskatteinspektören, vicehäradshövdingen Aulis Evert Virtanen samt suppleanter stadsjuristen, vicehäradshövdingen Erkki August Korhonen och verkställande direktören Jorma Jalmari Sallamo;

kontoret i *Vasa*: kontrollanter chefen för omsättningskattebyrån, juris kandidaten Åke Johannes Helanko och f.d. fabrikschefen Ralf-Erik Klockars samt suppleanter länsrådet Henrik Matias Palomäki och direktören, juris kandidaten, diplomekonomen Hans-Erich Slotte;

kontoret i *Åbo*: kontrollanter kanslichefen Yrjö Hemminki Aliharmi och lantbruksrådet Frans Einari Karvetti samt suppleanter professorn Auvo Armo Sääntti och kanslirådet Tauno Ilmari Maijala.

Helsingfors den 25 februari 1974.

### *Bankfullmäktige*

Såsom bankfullmäktige fungerade under 1973 följande av riksdagens elektorer för nämnda åliggande valda personer:

*Holkeri, Harri*, politices magister;  
*Sandelin, Valdemar*, landshövding;  
*Lintilä, Aaro*, jordbrukare;  
*Vennamo, Veikko*, juris licentiat;  
*Melin, Ingvar S.*, ekonomie licentiat;  
*Junnila, Tuure*, filosofie doktor;  
*Siltanen, Sylvi*, landshövding;  
*Hykkäälä, Heikki*, kommunalråd;  
*Saarinen, Aarne*, partiordförande i FKP.

De tre förstnämnda utgjorde de ordinarie bankfullmäktige.

Som ordförande fungerade ledamoten av bankfullmäktige Holkeri och som vice ordförande ledamoten av bankfullmäktige Sandelin.

### *Revisorerna*

Till revisorer av bankens räkenskaper för 1973 utsåg elektorererna följande personer:

*Kaarna, Mikko*, riksdagsman; suppleant *Niikoski, Paavo*, riksdagsman;  
*Suominen, Sami*, riksdagsman; suppleant *Mäki-Hakola, Pentti*, riksdagsman;  
*Pesola, Pekka*, vicehäradshövding; suppleant *Westerlund, Henrik*, riksdagsman;  
*Vilponiemi, Väinö*, riksdagsman; suppleant *Turunen, Väinö*, riksdagsman;  
*Kivimäki, Erkki*, organisationssekreterare; suppleant *Aitamurto, Aarno*, vicehäradshövding.

### HARRI HOLKERI

Valdemar Sandelin  
Veikko Vennamo  
T. Junnila  
Heikki Hykkäälä

Aaro Lintilä  
Ingvar S. Melin  
Sylvi Siltanen  
Aarne Saarinen

*Pertti Tammiuori*